ORA NOS TRAHA HUNTO, TA MAS FUERTE SO NOS TA BIRA!

ISLA ONLINE

Dialuna 7 January 2019

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900

UN ISLA

Noticia di Gobierno

Transparente



GOBIERNO DI ARUBA

Gabinete Wever-Croes ta sigui cu pasonan firme y determina pa crea un miho futuro pa tur ciudadano. Hunto nos ta trece e progreso y bienestar pa nos dushi Aruba.

MINISTER EVELYN WEVER-CROES

Prome Minister di Aruba

Gobierno ta declara 2019 como

AÑA DI FAMIA Y DI CUIDO DI NOS MUCHANAN

Desde comienso di gobernacion, Gabinete Wever-Croes a dicidi di pone e ser humano central den e gobernacion aki pa asina cambia e enfoke di e desicionnan di Gobierno y pone mas enfasis riba cada persona cu ta biba riba nos isla. Durante aña 2018, Gobierno a pone hopi enfasis riba e Crisis Plan Social pa e problemanan mas urgente den nos comunidad haya atencion mas urgente posibel.
Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia cu den 2019, Gabinete Wever-Croes lo consolida tur esfuersonan haci den e Crisis Plan Social y a declara 2019 como Aña di Famia y Cuido di nos Muchanan.

E mandatario principal di nos pais a duna di conoce cu durante ultimo añanan, e enfoke tawata riba desaroyo economico di nos pais, desaroyo financiero di nos pais, desaroyo energetico di nos pais. Por bisa cu berdad nos pais a progresa den cierto aspectonan. Sinembargo, manera e dicho ta bisa, 'No ta tur cos cu ta briya ta oro'. Y a wordo demostra cu e ser humano, famianan y muchanan, a wordo neglisha.

Desde aña pasa, Gabinete Wever-Croes ta informa tocante e Cambio Husto na unda lo haci e reparticion husto pa loke ta trata impuesto cu e meta pa ciudadanonan tin mas placa den nan cartera na fin di luna. Gabinete Wever-Croes ta considera esaki como un aña di recuperacion. Recuperacion financiero y economico y mas importante ainda, e recuperacion y restauracion di e aspecto humano, e aspecto familiar.

Prome Minister a enfatisa cu pa aña 2019, Gabinete Wever-Croes su meta ta pa fortifica e fundeshi familiar y e balornan universal y alabes ta haci e base entre famianan, amistadnan y colegialidad mas fuerte. Pa logra esaki, cada ministerio di Gabinete Wever-Croes lo enfoca riba loke ta trata su area pa fortifica e fundeshi di famianan na Aruba. Den esaki, lo inspira y conscientisa pueblo riba tur locual ta wordo haci pa fortifica lasonan familiar. E resultado di esaki lo ta cu cada famia lo bira un ekipo cu por enfrenta e retonan cu cada famia lo enfrenta. Un fundeshi solido di un famia solido por yuda nos generacionnan bira exitoso den bida.

"Notable ta cu Gobierno ta haci hopi di su parti, y lo sigui haci hopi cuminsando tambe cu e suma di 32 miyon florin cu ta wordo hinca den e Crisis Plan Social. Y tambe Gobierno kier pa e responsabilidad wordo comparti den e seno familiar. Den e plan aki lo envolve y fortifica e centronan di barrio cu mas actividadnan, mas asistencia social den tur bario. Leynan lo wordo revisa tambe pa mira unda mester duna mas fortificacion na famianan pa asina nos por crea un Aruba cu famianan fuerte. Na final di 2019, nos por mira cu e Aña di Famia y di Cuido di nos Muchanan a duna resultado concreto.

Den e siguiente simannan, tur ministerio lo duna mas informacion riba e tema aki", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

AÑA 2019

AÑA DI FAMIA
Y DI CUIDO DI NOS
MUCHANAN



Reforma Fiscal ta trece alegria y alivio den nos comunidad:

AWO TIN MAS CLARIDAD DI E CONTENIDO DI E CAMBIO NOBO AKI

Cu e Reforma Fiscal Gobierno di Aruba mester a tuma pa nos trece alivio caminda cu mester a trece alivio pa nos pueblo.

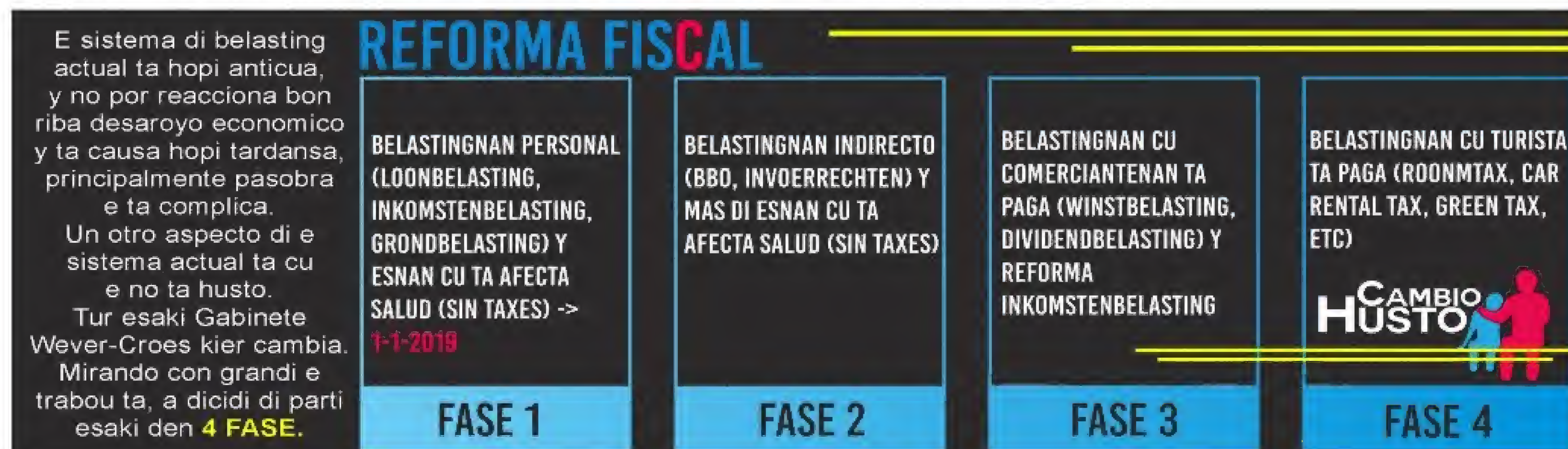
E prome fase di Reforma Fiscal ta riba e tereno di e belastingnan mas personal, loonbelasting y inkomstenbelasting. Esaki ta e impuesto cu cada trahado ta paga. Den e fase aki lo baha e tarifa y lo saca miles di hende for di loonbelasting. Miles di persona lo no bay paga loonbelasting mas incluyendo pensionadonan. Esaki ta nos compromiso, di baha e tarifa di loonbelasting pa tur hende cu ta paga y elimina e loonbelasting pa un grupo grandi di trahado. Tambe lo trece cambio den grondbelasting. Baha impuesto riba propiedad propio pero hisa impuesto riba otro tipo di priopedadnan, entre otro condominiumnan.

Prome Minister a indica cu na mediano di e aña 2019, e fase 2 di Reforma Fiscal lo drenta na vigor na unda cu lo bin cambionan grandi. E sistema di BBO lo wordo reforma. Lo dicidi e cambionan di crisis tax, tarifanan di invoerrechten y azijnzen. Tarifa halto di Invoerrechten riba auto tambe lo wordo tuma den consideracion.

E fase 3 ta pa fin di aña 2019 pa drenta vigor prome januari 2020, ta e reforma fundamental. Ta trata di e Inkomsten- y Winst Belasting cu lo wordo haci mas senciyo y e eficiente na unda cu mayoria por yena nan mesun formulario sin tin mester busca ayudo pa cu esaki. Treciendo mas eficiencia, ta haci cu Departamento di Impuesto tin mas tempo y energia y capacidad pa atende cu esnan cu no ta paga impuesto.

Fase 4 ta e impuestonan cu turistanan ta paga. Nos bishitantenan di afo ta paga varios impuesto, Roomtax, Car rental tax, Time Share, All inclusive Tax, Casino Drop Tax. Tur e tipo di belasting aki mester wordo reforma.

"Reforma Fiscal ta trece hopi alivio y alegria den nos comunidad cual ta e meta tambe di Gabinete Wever-Croes. Y ohala cu esaki por trece tambe e confiansa di e consumidor bek pa gasta e placa den nos economia", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.



Cada ciudadano ta dicidi na unda bo ta gasta su cen

AUMENTO RIBA INVOERRECHTEN & ACCIJNZEN RIBA ALCOHOL TA HUSTO

Cambionan di Impuesto cu Gabinete Wever-Croes a bin ta anunciando ta wordo ehecuta y desde prome di januari 2019. Gobierno a informa nos comunidad di e Reforma Fiscal cual Gobierno ta considera e Cambio Husto pa Aruba henter.

INVOERRECHTEN & ACCIJNZEN

Tin comportacionnan cu ta causa daño, sea na bienestar di hende, of na salud di hende, por ehempel alcohol y sigaria. Alcohol ta causa di hopi violencia y accidente di auto. Humamento di sigaria ta causa di hopi problema di salud. Ambos caso ta causa gastonan grandi pa gobierno, especialmente gastonan di salud y di siguridad. Gobierno a dicidi cu esun cu scoge pa uza alcohol of tabaco, lo paga un parti mas grandi na caha di gobierno cu esun cu no ta uz'e, y asina lo aumenta e tarifa di accijns y / of invoerrechten riba sigaria y riba alcohol.

Al contrario di sumanan exhorbitante cu oposicion ta plamando rond, e calculacionnan a wordo haci riba bebidanan alcohol. Botter di Whiskey, Rum, Ponche Crema, Gin entre otro, ta subi cu 7 florin pa botter. Ora cu parti esaki den shot, un botter di 0.7 ta saca 15 pa 20 shots. Pues e aumento pa cada drink/ shot ta entre 35 pa 50 cen depende cuanto shot ta saca di cada botter. Boter di Biña di 0.7 liter ta aumenta cu 30 cen. Si un boter sirbi 10 kelki di biña, e aumento pa cada kelki ta 6 cen.

"Den cuadro di e Reforma Fiscal y e Cambio Husto, Gobierno ta baha e tarifa di loonbelasting pa asina abo keda cu mas placa den bo man na fin di luna, pa asina ABO, y no gobierno, dicidi na kico bo ta bay gaste. Si abo scoge pa gast'e na alcohol y sigaria, ta BO escogencia.

Esaki ta e Cambio Husto cu lo trece mas progreso y bienestar pa tur", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

MINISTER OTMAR ODUBER

Minister di Desaroyo Teritorial ,Infrastructura y Medio Ambiente

DIP TA INFORMA CU PETICION PA BENDE CUMINDA, ALCOHOL Y PA KAVEL TA HABRI DIALUNA AWO 7 DI JANUARI

DIP ta e departamento cu ta encarga cu otorgamento di kavelnan pa nos carnaval. Den cuadro di e tarea ey DIP ta publica adhunto su calendario pa Carnaval 2019. Tur e actividadnan aki lo tuma lugar den e edificio di infrastructura (INFRA-complex) na Sabana Blanco no. 68.

Buzonnan pa peticion pa kavel.

Publico carnavalesco lo por cumpra su peticionnan pa kavel na DIP y lo tin 5 buzon pa deposita e peticionnan. Dos buzon pa kavel pa parada grandi na Oranjestad, un buzon pa kavel pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na San Nicolas, un buzon pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na Noord y un buzon pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na Oranjestad.

Dialuna 7 di januari 2019 notario lo seya e 5 buzonnan pa 8'or di mainta.

Tambe for di Dialuna 7 di januari 2018 te cu Diabierna 11 di januari 2019 por cumpra y deposita peticion pa kavel pa Carnaval 2019 na oficina di DIP di 8.00 a.m. pa 12.00 p.m. y di 1.00 p.m. pa 3.30 p.m.

Diamars 15 di januari 2019 den presencia di notario lo saca e nombernan di e personanan cu ta bin na remarca pa un kavel.

DIP kier recorda tur persona cu ta bin na remarca pa haya un kavel pa tuma bon nota di e condicionnan cu ta aplicabel pa e permiso di e kavel. Si no cumpli cu un of mas di e condicionnan stipula den e permiso, lo cancela e permiso, cu consecuencia cu e kavel lo wordu otorga na un siguiente persona riba lista. Tambe e persona lo no bin na remarca mas pa haya permiso pa un kavel pa Carnaval den futuro. DIP no ta acepta ningun poder (machtiging) pa bin busca permiso pa un kavel. E persona cu a bin na remarca pa haya un kavel mester ta personalmente presente na DIP pa busca su permiso.

Peticion pa kavel pa trailer, stellage of auto.

Tur persona mayor di edad (18 aña pariba) por haci un peticion na Minister encarga cu Infrastructura, pa medio di DIP pa bin na remarca pa haya un kavel canto di caminda riba e ruta di Carnaval na Oranjestad. Si bin resulta cu e persona cu a haci peticion no tin 18 aña ainda automaticamente su peticion ta invalido.

Cada peticion ta costa Af. 4,= na stampia, segun e Zegelverordening (AB 1998 no. GT 1), art. 34. Un persona



por bin na remarce pa permiso pa un kavel so. Si acaso un persona su nomber sali mas cu un biaha, e prome biaha so lo conta pa haya un kavel. Prijs pa kavel (permiso) ta: Afl. 25,= pa retributie, Afl. 4,= stampia y Afl. 135,= pa precario, segun e Retributie en Legesbesluit Directie Infrastructuur en Planning (AB 2004 no. 7), art. 1.

Personanan cu ta bin na remarca pa haya un kavel pa medio di e tombola na oficina di DIP tin cu acudi personalmente na DIP situa den e Compleho di Infrastructura na Sabana Blanco 68 pa scohe su kavel. E scohemento di kavel lo bai segun e sequencia cu a saca e nombernan for di e tombola. E persona cu bin scohe su kavel mester bin cu un identificacion valido, sea cedula, rijbewijs of paspoort.

Den e parkinglot dilanti The Cinema, Parlamento, Bestuurskantoor y tambe dilanti di ex-Douanekantoor, The Jewelry Center y Royal Plaza NO por pone auto of tent. No ta permiti pa pone trailer, stellage, pallet of carton den e parkinglot aki.

Den caso cu un persona cu a bin na remarca pa un kavel y no a haci uso di esaki un siman prome cu e dia di e parada grandi di carnaval esta diadomingo dia 24 di februari 2019, e permiso ta caduca y DIP por duna e kavel aki na un di e otro personanan cu ta aparece riba e lista di espera na DIP.

Continuacion Pagina 4

Desde diasabra dia 9 di februari 2019 ta permiti pa pone trailer, stellage of auto (entre 7.00 a.m. y 7.00 p.m.) cu excepcion di L.G. Smith Boulevard caminda DOW lo instala tent. Prome cu dialuna dia 11 di maart 2019 tur trailer, stellage of auto mester ta kita. Peticion pa kavel pa bende cuminda y bebida.

Pa bin na remarca pa un kavel pa bende cuminda y bebida, un persona mester haci un peticion na Minister encarga cu Infrastructura, pa medio di DIP. E peticion aki tin e mesun procedura cu e peticion ariba menciona. E persona cu a bin na remarca pa haya un kavel pa bende cuminda y bebida mester pidi un "Buffetvergunning" na Directie Wetgeving en Juridische Zaken despues di a ricibi su permiso na DIP.
Tin en total mas o menos 12 kavel di Gobierno disponibel pa benta di cuminda y bebida na Oranjestad, Noord y San Nicolas.

DIP lo entrega e permisonan di e siguiente manera:
Procedura pa scohemento di kavel na DIP.
Promer dia, diasabra, 2 di februari 2019, cuminzando for di 8.00 a.m. en punto.

1) tur buffetvergunning pa districto di Oranjestad.
2) number 1 te cu number 50 (trailer/tent/stellage).
3) pauze ± 1 ora.
4) number 51 te cu number 100 (trailer/tent/stellage).
Segundo dia, diadomingo, 3 di februari 2019, cuminzando di 8.00 a.m. en punto.
1) tur buffetvergunning pa districto di Noord y San Nicolas.
2) number 101 te cu number 150 (trailer/tent/stellage).
3) pauze ± 1 ora.
4) number 151 te cu e ultimo number (trailer/tent/stellage).
E persona cu yega laat ta perde su turno y lo mester keda warda te despues cu yama e ultimo persona prome cu pauze of prome cu cuminza cu e 50 siguiente personanan of despues cu yama e ultimo persona pa e dia ey.

Personanan cu tin buffetvergunning pa districto di Noord por cuminza pone nan trailer of tent desde



diaranson, 6 di februari 2019, pa districto di Oranjestad por cuminza pone nan trailer of tent desde diasabra dia 9 di februari 2019 y pa pa districto San Nicolas desde dialuna dia 18 di februari 2019 (entre 7.00 a.m. y 7.00 p.m.).

DOW lo instala tent riba e kavelnan na L.G. Smith Boulevard pa personanan cu a bin na remarca pa e kavelnan aki pa medio di tombola. Riba dicho kavelnan no ta permiti pa para auto, pone stellage of trailer ni cualkier otro objecto cu por trece daño na e suela.
Tambe lo tin tribuna disponibel riba e ruta pa facilita personanan cu no a bin na remarca pa kavel y/of ta desea pa hasi uso di un tribuna pa disfruta di Carnaval. Pa esakinan no ta existi ningun tipo di reservacion. Esun cu yega prome por tuma asiento riba e tribuna.

Tambe lo tin mas o menos 7 toilet trailer instala riba e ruta di carnaval pa facilita e publico.

Minister Xiomara Ruiz-Maduro

Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura



MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO A DUNA INICIO OFICIAL DI CARNAVAL 65

Diasabra anochi Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura a duna inicio na Carnaval 65 cu Parada di Flambeu. Hunto cu SMAC y Cuerpo Policial a sende flambeu y asina duna inicio na Aruba su Carnaval 65.



E mandatario a invita e pueblo pa ban celebra hunto na un forma sano evitando exceso. Ban laga Aruba sinti e vibracion positivo den e celebracion special di Aruba su di 65 celebracion di Carnaval.

Un cantidad di carnavalistanan a tuma parti den e prome parade di nos carnaval 65.









MANEHO MONETARIO (NOVEMBER 2018)



Centrale Bank van Aruba



Durante e reunion di dia 19 di november 2018, e Comite di Maneho Monetario (CMM)2 di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa mantene e porcentahe actual di e tasa di e “reserve requirement” na 11,0 porciento y e “advance rate” na 1 porciento, despues di a evalua e datonan economico y monetario mas recien. E siguiente informacion y analisis a wordo considera pa yega na e decision aki, basa riba data di september 2018.

Reservanan internacional

Tanto e reservanan internacional di divisa (+0,7 porciento), cual ta consisti di e divisanan di banconan comercial y BCA, como e reservanan oficial di divisa (+3,1 porciento), esta e divisanan cu ta di BCA so, a registra aumento den september 2018, compara cu december 2017. Consecuentemente, e reservanan internacional di divisa y e reservanan oficial, respectivamente, a yega te na Afl. 1.837,6 miyon y Afl. 1.700,1 miyon na fin di september 2018.

Desaroyonan den credito

E crecemento di credito total den e sector bancario a keda positivo (+2,5 porciento) na september 2018, compara cu december 2017. E desaroyo aki ta principalmente atribui na aumentonan den fiansa pa construccion di cas.

Inflacion

E promedio anual di inflacion a crece te na 2,3 porciento na september 2018 for di −0,4 porciento na september 2017, principalmente causa door un tasa mas halto di impuesto indirecto desde 1 di juli 2018 y di un aumento den e componentenan di transporte y cuminda. E promedio di inflacion ora exclui e componentenan di energia y cuminda a yega na 1,2 porciento.

Turismo

Durante e prome shete lunanan di 2018, e desaroyo den e indicadornan di turismo a registra crecemento, ya cu a nota un expansion den e cantidad di bishitantenan (+1,5 porciento), anochinan permaneci (+1,6 porciento), y cantidad di turistanan crucero (+5,8 porciento).

Placa den circulacion

E cantidad di placa den circulacion a registra un subida di Afl. 133,9 miyon te na Afl 4.373,8 miyon den september 2018, compara cu december 2017. Esaki ta debi na un aumento den e activo domestico netto (+Afl. 94,2 miyon) y den e reserva di divisa netto (+Afl. 39,7 miyon, incluyendo e diferencia di revaluacion).

MINISTER GLENBERT F. CROES

Minister di Asunto Social y Labor

PLAN DI CRISIS SOCIAL TA DEN PROCESO DI EHECUCION



Proteccion di nos muchanan y esnan vulnerabel den nos comunidad tin e prioridad di mas halto pa Departamento di Asunto Social (DAS). Directora Hernandez di DAS ta confirma cu e Plan di Crisis Social ta den proceso di ehecucion y pesey kier a trece algun punto importante dilanti. No por lubida cu ta na augustus ultimo proposicion pa lanta e fondo pa e plan di crisis social a keda aproba pa Parlamento di Aruba, pues den corto tempo a inicia ehecucion di e plan aki.

Esaki tabata posibel danki na e trabou duro di tur e partnernan trahando den e tereno social, esta departamentonan di gobierno y entidadnan no gubernamental, bou coordinacion di Departamento di Asunto Social. Siman pasa un representante di Unicef tabata na Aruba pa cera un acuerdo di cooperacion cu ta encera e siguridad di nos muchanan – 'Child Protective System'.

Un di e recomendacionnan tambe di Unicef ta pa tene un campaña di conscientisacion, cual actualmente ta un parti visibel di e plan di crisis social, pero tin hopi otro aspectonan y proyectonan cu ta andando.

Un di e puntonan importante ta e reunionnan mensual di tur e partnernan den e plan di crisis social cu tin como obhetivo pa sigui sincronisa esfuersonan y optimalisa e structura di trabou pa logra un miho registro y crea mas eficiencia entre tur partner trahando riba e tereno social. Metanan specifico di e crisis plan social ta intervencion den y prevencion di e crisis social. Esaki ta wordo logra door di elimina riesgonan y reenforsa proteccion den hogar, na scol y den bario. E cuatro sectornan cu ta forma un cadena profesional, esta social, huridico, enseñansa y salubridad ta trahando structuralmente hunto.

Aki ta inclui un lista di implementacion cu a bin a base di e ehecucion di e plan di crisis social:

• E comision registracion central di famia y mucha vulnerabel, cu ta parti di e Plan di Crisis Social a haci un escogencia pa un sistema di registracion. Ta asina cu lo scoge e mesun sistema cu Veiligheidshuis di OM tin. Asina e Plan di Crisis Social lo traha mas riba e tereno di prevencion primario y secundario. Veiligheidshuis lo traha na prevencion tertiario, curacion y represion.
• Departamento di Asunto Social (DAS) a expande trahamento den 3 districto pa 4 districto.
• Departamento di Asunto Social hunto cu Departamento di Progreso Laboral (DPL) y Departamento di Labor y Investigacion (DAO) a cuminsa cu un trayecto basa riba e modelo di Nacionnan Uni - hunto cu tur gremio relevante pa analisa e posicion di hoben di scol pa trabou, pa mira con pa drecha nan posicion na scol y riba mercado laboral. E tres departamentonan aki a cuminsa cu un segundo grupo di mama soltera pa guianan pa un trabou.
• A cuminsa un cooperacion entre DAS y scolnan pa alumnonan cu halto riesgo wordo yuda.
• Ta trahando riba e lista di espera di Departamento di Asunto Social y Bureau Sostemi cu ta encera e muchanan y hobennan special. E tempo di espera na algun Departamentonan gubernamental ya a wordo reduci.
• Un siman special dedica na Lantamento di Mucha a wordo organisa durante e siman di Dia Internacional di Derecho di Mucha den cooperacion cu diferente Departamento y fundacion. Esaki ta pa prome bes cu Aruba ta organisa un siman dedica na mayornan y con pa duna nan guia den e proceso di lanta y educa nan yiu.
• Stichting Guiami a cuminsa cu guia intensivo y coaching na cas di famia cu halto riesgo.
• Training di terapia sistematico pa famia y pareha cu problema y riesgo a wordo organisa.
• Stichting Wit Gele Kruis a cuminsa cu bishita na momento cu un baby nace den tur districto na Aruba pa mira si e famia mester di sosten den criansa di yiu. Lo duna tambe curso di 'Stevig ouderschap', esta con pa ta un mayor cu bon 'parenting skills'.
• Ta bay institui un meldcode obligatorio pa tur profesional cu ta sospecha abuso di mucha. Ta bay implementa un sistema pa atende e meldingen inmediatamente.
• Lo bin un dokter di confiansa (vertrouwensarts) disponibel 24 ora pa dia y 7 dia pa siman pa test menornan riba abuso sexual (rape test). Antes no tabata tin personal suficiente pa e servicio aki. E pruebanan aki ta importante pa persecucion di e malhechornan y logra castigonan mas halto.
• Lo percura pa e Departamento di Jeugd en Zeden Politie tin e ekiponan necesario pa mehora e investigacionnan di e casonan di abuso sexual di menornan den forma mas rapido y mas eficiente. Mas rapido e casonan lamentabel yega Corte y mas miho e casonan ta prepara, ta mehora e posibilidad pa un castigo mas halto.
• Stichting Fier lo bin pa duna training na nos instancianan con pa anda cu casonan dificil social den nos comunidad.
• Centro Ortopedagogico, Bureau Sostenemi, y DAS a haya personal pa atende cu e problematica social. Otro Departamentonan manera Voogdijraad, KIA y diferente fundacionnan ta den proceso di haya mas personal.
• Den un acto solem, a recorda fayecimento di e dos rumannan Rishandroh y Roshandrick qepd. Na un manera simbolico y pa conscientisacion a planta tres mata na 'Plenchi Speransa' na San Nicolas.
• Lo implementa e proyecto di 'signs of safety' unda lo train tur sector cu ta envolvi.

E lista sigur no ta inclui tur detaye, pero ta duna un idea di e embergadura di e trabounan realisa y andando. Departamento di Asunto Social hunto cu tur partner riba tereno social, enseñansa, huridico y salubridad ta trahando duro pa logra tur meta den e Plan di Crisis Social.





Oportunidad pa Trabou Solicita na DPL

Departamento di Progreso Laboral ta anuncia e siguiente vacatura nan

Sanirumba Production: Production Assitant
Kristies Jewels: Gemologist
Dragon Rich Bar Restaurant: Kok
Big He's Restaurant: Kok
Gran Victoria Bar Restaurant: Kok
Caribbean Infrastructure Company: Quality Coordinator
Taco Bell: Kitchen Attendant
Tomorrow Food Mart: Warehouse Attendant
Wong Sheung Wong: Kok
Rob's Cleaning Services: Landscaper
Intelco FGroup: Programmer
Hung Paradise: Keuken Helper
Panaderia Moderna: Bakker
JDB Agency: Camera man
Xie BodyFitness Gym Nutrition: Fitness Instructeur
Fisherman's Huts Windsurf Center: Kite Surf Instructeur
Aruba Active Sports: Manager Wind en Kite Surf - Wind en Kite Surf Instructeur
Indo: Asistant Manager
ITP Caribbean: ICT Consultant
Stay Stitch by Eulatam: Naaister
Gang Global International Fire Prevention Systems: Fire Protection Specialist - Fire Protection Project Controller Manager
Kay's Fine Jewelry: Jewelry Designer - Diamond Sorter
Luminous Nail Salon Boutique: Kapper
Lucky Electricals: Retail Trade Store Manager - Air Conditioning Refrigiration Technician
Pelican Nest: Waiter/tress - Night Cleaner
A Taste of Heaven Spa & Salon: Stylist
New Pacifico Horeca: Cook Helper

AFB Business Solutions: Maintenance man
Amsterdam Manor Beach Resort: Schilder
Los Cafeteros Restaurant: Schoonmaakster (V)
M.T.R. Vleeswaren: Cook Helper
Alucas Windows and Doors: Aluminium Expert
Aruwood Designer: Timmerman
Daltra Antilles: Diesel Mechanic
Dog Lover Grooming Service: Schoonmaakster
Gordon Enterprises: General Cleaner (Vrouwelijk)
Mack's Total Quality: Schoonmaakster
Orion Security: Bewaker
Peanut Breakfast Lunch & Dinner: Kok
Basisschool De Schakel: 1ste Graad Docent Scheikunde
Shiribana Cafe: Kok
Arupro Chemicals & Agencies: Technico Quimico - Machine Operator
Acqua Construction: Hospitality & Logistic Administrator - Industrial Engineer
Inspiration Art Nails: Podoloog
D-shop: Visual Merchandiser Inkoper
Friendly Green Bike Company Aruba: Electric and Mechanic Operator
Bunita Upholstery & Matrass Co.: Matrassen maker
Aruba Bucuti Beach Hotel: Concierge - Restaurant Manager - Restaurant Supervisor
La Granja: Grill Cook
Betesda Home Care: Bejaardenverzorgster
Unocome Latin Food Snack Take Away: Cook helper
Stichting Iglesia Misionario: Misionaris
Costa Linda Operating Company: Houseman

Reflextions Beach Bar Restaurant: Waitress
Arubian Garden: Tuinman
Rayo Construction: Timmerman
Searuba Fly'n Dive: Scuba Diving Instructor
Ranger Security: Security Guard
Tai Hung Yun Bar Restaurant: Kok
Wag Li Bar & Restaurant: Kok
Wei Tai Kitchen: Kok
Santa Cruz Bar & Restaurant: Kok
Around Aruba Watersports & Tours: Boat Mechanic
A.S.T. Active Security & Training: Security Officer
VGT Aruba: Electric Diesel Monteur
Daniel Steakhouse: Night Cleaner
Aqualive Pool Technology: Pool Cleaner
Antilles Aerospace Aruba NV: Easa Licensed Aircraft Engineer
Aruba Fiberglass Pools: Supervisor Pool Project
Croes Auto Body: Bodyman
Rancho La Ponderosa: Paardenverzorger
Autofinishing Technique NV: Bodyman
Island Fish House: Bartender
T&S General Contractors NV: Helper Constructie
Macosarto Aruba: Assistant Warehouse
Welcome Snack NV: Keuken Helper
Inter Total Services NV: Room Attendant - Night Cleaner - Houseman - Schoonmaker/ster
ABBA Spa and Beauty Salon: Manicurista
The New Garage: Banden reparateur
Gemani Jewelers: Gemologist
Shalom Body and Soul Spa: Estilista
Huchada NV: Chauffeur - Algemeen Helper

Lista di vacatura di DPL ta wordo publica tur siman riba e pagina di facebook Departamento pa Progreso Laboral DPL y tur diasabra den Corant. Si bo ta interesa pa solicita pasa libremente di dialuna pa diabierna entre 7:30 cu 11:00 am na DPL Seroe Blanco 4.
Mester acudi cu Cedula of un papel di Censo di fl.5,- pa wordo atendi. #dplaruba

Nos TEAM ta cla pa yudabo haya un Entrevista Laboral!

MINISTER ANDIN BIKKER

Minister di Husticia, Seguridad y Migracion

MINISTER DI HUSTICIA MR. ANDIN BIKKER, SATISFECHO CU E CANTIDAD DI DETENCION A BAHA DRASTICO COMPARA CU AÑANAN ANTERIOR

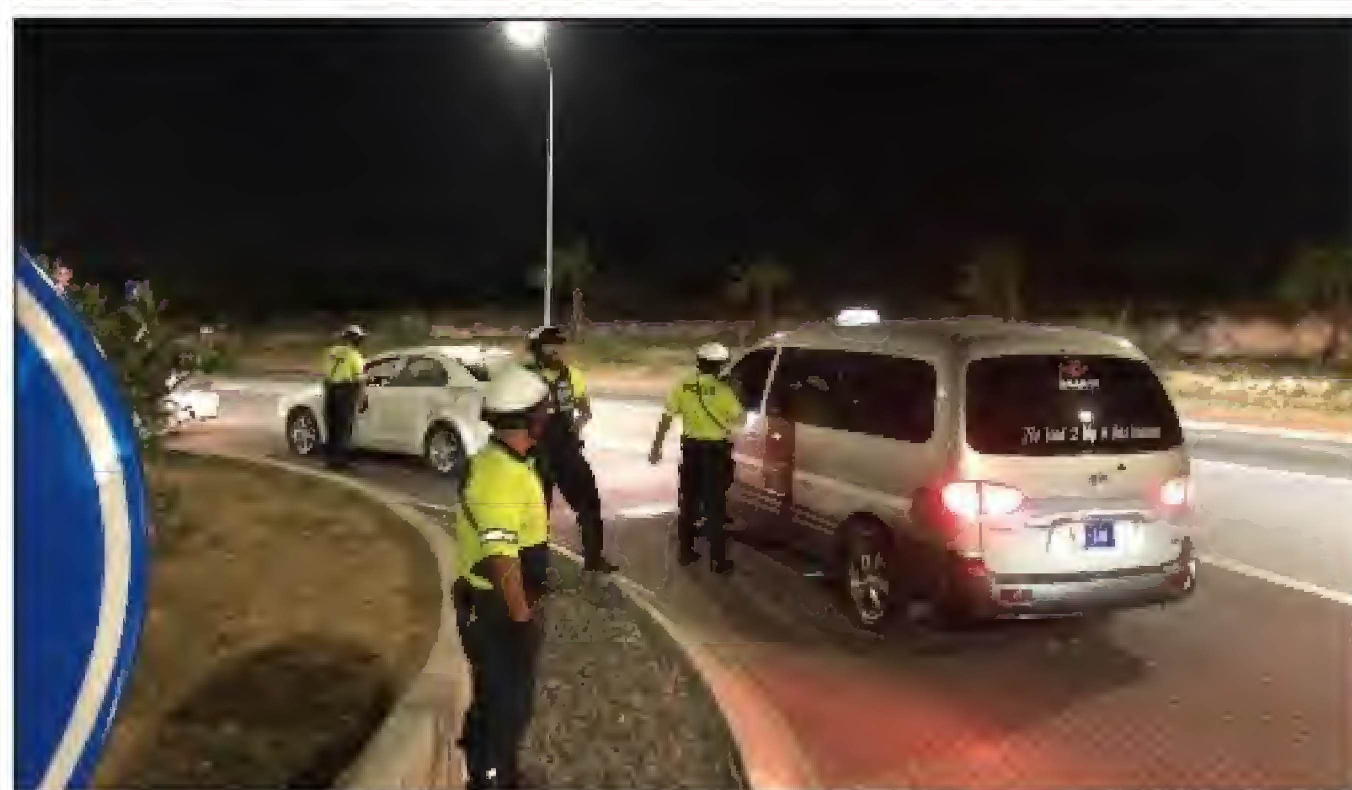
Diasabra ultimo a tuma luga e prome actividad di Carnaval 65 cu ta e fakkeloptocht . Un diasabra hopi druk riba careteranan rond Aruba y rond den Oranjestad unda un publico grandi a bin presencia e parada. E parada di Flambeu a cuminsa pa 8'or y e cabes di e parada a yega 12:20 ex DOW y pa 2'or di marduga e banda Le Groove a yega ex Dow, finalisando asina e parada di flambeu.

Un parada grandi cu participacion di 12 grupo y cu mas of menos 11 mil participante. Mirando grandura di e parada cuerpo policial a pone hopi polis riba caminda y diferente unidad cla pa tin ordo durante e parada. Tambe tur hende mester a tene na cuenta cu 'Faya bo Haya' ta na vigor durante Carnaval 65. Esunnan cu no comporta por ser deteni y tambe paga un multa pa sali. Den ultimo añanan cuerpo policial tabatin mannan yen cu hopi detencion di personanan cu no a comporta nan mes.

Aña pasa tabatin 24 detencion y te cu awor tin 11 detencion, dus el a baha. Unidad motorisa a parti boet y detene hende durante y despues di parada. Despues di fakkel un total di 28 boet pa velocidad cu ta varia den 105 pa 126 km . E control nan aki a tuma luga riba Green Corridor na altura di e rotundo di Sero Tijshi. Durante e parada, unidad motorisa a controla den estacionamento rond di e actividad y ta logra detene un sospecho pa kiebro di auto. Despues di e parada tabatin shete detencion di chauffeur cu a core auto bou di influencia di alcohol. Esun mas halto den alcohol ta 1160 ug/L dus 1 rijbewijs kita pa basta tempo cu ta mas of menos 8 luna.

Mirando e cifranan hopi abou compara cu añanan anterior, Minister Bikker ta sumamente contento y satisfecho cu e resultado y trabou cu KPA a haci diasabra ultimo durante parada di flambeu.









MINISTER ARMANDO LAMPE

Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel

INSCRIPCION PA NATURALISATIETOETS 2019



Departamento di *Enseñansa Aruba*
www.ea.aw



Seccion Examenbureau di Departamento di Enseñansa Aruba ta informa cu e prome ronda di inscripcion pa e Prueba di Naturalisacion (Naturalisatietoets) pa aña 2019 ta habri entrante dia 7 di januari 2019.

E Prueba di Naturalisacion ta tuma luga dos biaha pa aña. E prome ronda di inscripcion ta na luna di Januari, mientras cu e di dos ronda ta na luna di Augustus.

Inscripcion pa e prome ronda ta tuma luga desde dia 7 di januari te cu dia 24 di januari 2019.

Pa aplica pa e Prueba di Naturalisacion mester haci uzo di e formulario di aplicacion cu ta obtenibel pa download for di riba e website Enseñansa Aruba [ea.aw]. Aki tambe por haya e foyeto di informacion.

Prueba di Naturalisacion desde 1 di januari 2011 ta consisti di 1 componente di conocemento di nos comunidad y structura estatal, 4 componente di idioma Papiamento y 4 componente di idioma Hulandes.

Departamento di Enseñansa Aruba pa medio di su Examenbureau ta encarga specificamente cu e prueba y no tin ningun participacion den henter e proceso di naturalisacion.

Pa informacion relaciona cu e Prueba di Naturalisacion por tuma contacto cu Examenbureau, mientras cu pa naturalisacion mester tuma contacto cu Gabinete di Gobernador di Aruba.

Info / Contact
Pa mas informacion por busca [N] Naturalisatietoets of [P] Prueba di Naturalisacion den e alfabet menu riba homepage of por tuma contacto cu DEA | Examenbureau.



MINISTER DANGUI ODUBER

Minister di Turismo, Salud y Deporte

TURISMO DI ARUBA TA HABRI AÑA CU UN "SUPER SATURDAY"

Diasabra ultimo AAA N.V. a experiencia un otro "Super Saturday" caminda mas cu 13000 pasahero ta sea yega of sali di Aruba. Un dia sigur sumamente druk cu na mesun momento ta trece diferente retonan cune. Durante e dia aki staff y personal di AAA N.V. a ricibi 5200 pasahero mientras cu 7800 pasahero a sali di nos pais Aruba.

Tur diasabra di januari 2019 lo ta bai tin 65 Arrivals y 65 Departures, di cual 53% ta vuelonan di y pa merca. Esaki sigur ta noticianan positivo pa nos Turismo.

AAA N.V. y Minister di Turismo, Sr. Dangui Oduber ta hopi agradecido pa tur e esfuersonan haci door di tur stakeholders cu ta opera na nos Aeropuerto Internacional Reina Beatrix cu a haci e proceso di viahe di e pasahero uno mas miho posibel cual ta AAA N.V. personal, IASA, Aruba Customs, US CBP, KPA, tur e aerolineanan, ground handlers y concession operators. Tur ta hunga un rol hopi importante pa asina duna e pasahero un miho experiencia di biahe posibel durante un dia sumamente druk y pa e pasaheronan bai nan pais back cu un bon experiencia.

Pronto cu e Proyecto "Gateway 2030" nos por spera un expansion y ampliacion di nos aeropuerto pa brinda e servicio y experiencia cu nos pais ta desea di ofrece na nos turistanan. E Proyecto aki sigur ta uno di duna sosten mirando cu na e momentonan aki nos aeropuerto a yega na su capacidad maximo. Manera por mira atrobe Aruba ta experiencia un otro "Super Saturday" y asina lo continua cu weekendnan hopi druk durante high season cual ta trece rijnan largo di pasahero. Kiermen, e proyecto aki ta di vital importancia pa e experiencia cu gobierno kier brinda nos turismo.









Minister Dangui Oduber

AÑA 2018 TAWATA UN DI E MIHO AÑANAN DEN HISTORIA DI TURISMO PA ARUBA



Minister Dangui Oduber ta sumamente content y alabes orguyoso cu e cifranan cu a wordo registra pa aña 2018 pa loke ta trata Turismo di nos pais. Turismo ta keda nos unico pilar economico y e driver principal di nos economia. Danki na turismo tin progreso economico y danki na turismo miles di persona na Aruba tin un entrada pa asina por mantene nan famianan. Aña 2018 por wordo considera un di e miho añanan de historia di Turismo pa nos pais. E cambio por wordo sinti den Turismo y tur e indicadornan ta papia pa nan mes.

Manera ta conoci e situacion economico na Venezuela no ta esun di miho na e momentonan aki y esaki a conduci cu Venezuela ya no mas ta nos di dos Mercado. Pa añas nos tawata ricibi un gran cantidad di turistanan Venezolano cu tawata contribui grandemente na nos economia. Esaki poco poco a bai disparciendo y aña 2018 e Mercado aki ya no mas ta esun di dos mas importante. No obstante esaki nos Turismo a demostra di ta keda uno fuerte y a mira un crecemento hopi grandi for di e Mercado norte americano.

Nos prome Mercado, esta esun di merca ta keda uno solido y sostenibel. Un crecemento di cantidad di pasahero for di merca a wordo regristra y esaki sigur a contribui na un desaroyo sumamente positivo pa cu nos Turismo.

E indicadornan di hotel tambe a demostra un desaroyo alentador. E REV PAR, cu ta un di e indicadornan hopi importante pa midi e calidad di turistanan cu ta bin nos pais e registra un crecemento di double digits. E REV PAR na Aruba ta den e top 5 nan den Caribe. Banda di esaki e "Average Daily rate" tambe a demostra uno positivo y entre e mas halto den Caribe.

Un indicador cu sigur ta midi e calidad di turistanan ta e cantidad di placa cu e turista ta laga atras. Mescos cu ta e REV PAR y e "average daily rate", e cantidad di placa cu turistanan ta laga atras tambe a crece.

Maneho di minister Dangui Oduber ta dirigi riba turistanan di calidad y tur e echonan di aña 2018 ta duna di conoce cu e maneho di aña 2018 a duna su fruto y e resultadonan ta bisto.

Turismo crusero a registra un aña record. Nunca antes den historia di pais Aruba e registra un cantidad di 815.000 pasahero crusero. Un aña sumamente exitoso pa Turismo crusero y mas cu logico esaki tambe a yuda contribui na nos economia.

Minister Dangui Oduber sigur kier a gradici tur e empleadonan di ATA, tur e empleadonan di APA N.V, AAA N.V, AHATA, tur e empleadonan cu ta labora den e industria turistico y tur esnan cu a haci aña 2018 uno asina exitoso.

Turismo ta nos forza, ban proteha esaki, ban keda brinda e miho servicio y trato na nos turistanan y ban haci esaki uno duradero.

Comision Premio Excelencia den Deporte:

RECORDATORIO PA FEDERACIONNAN DEPORTIVO NOMINA NAN ATLETA PA PREMIO EXCELENCIA DEN DEPORTE PROME CU DIA 15 DI JANUARI 2019



Diabierna 14 di December 2018 comision PED a manda carta via e-mail pa tur e federacionnan di deporte. Te cu awe 4 federacion so a manda nominado y kier a recorda cu e ultimo fecha pa yena e formulario pa nominacion ta 15 di januari 2019 venidero.

Manera menciona anteriormente den nos comunicado, e biaha aki nominacion ta bai via di un systema digitalisa. Nos ta spera cu tur federacion lo haci nan maximo esfuerso pa manda nan nominadonan pa asina e deportistanan den nan ramo di deporte no keda perhudica.Tur aña ta tuma lugar Premio Excelencia den Deporte caminda ta duna reconocemento na e atletanan cu a destaca den nan deporte e aña anterior.

Den transcurso di luna lo divulga mas informacion den desaroyo di e magno evento Premio Excelencia den Deporte.

MINISTER CHRIS ROMERO

Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario

Den colaboracion cu Santa Rosa

TNO A PRESENTA RESULTADO DI UN PROYECTO PILOTO DI SISTEMANAN AQUAPONICS Y HYDROPINICS NA MINISTER CHRIS ROMERO

Recientemente TNO Caribbean, riba invitacion di Minister di Transporte, Comunicacion y Sector primario, sr. Chris Romero, a presenta e resultadonan di un proyecto piloto di e sistemanan Aquaponics y Hydropinics, cual cu ta den colaboracion cu Santa Rosa. E proyecto aki, tin como nomber "Demonstration of Aquaponics & Hydroponic systems in Aruban climate", cual ta enfoca riba e preocupacion cu ta biba den nos agricultornan local pa cu continuacion di nan ofishi, teniendo na cuenta e scarcedad di awa cu tin na Aruba.



E estudio di e proyectonan piloto aki a tuma lugar entre september 2017 y november 2018 y ta completa caba. E estudio a keda efectua pa un ekipo di experto local di TNO Caribbean, experto di TNO for di Hulanda y experto di Santa Rosa. A experimenta solamente cu mata di Aruba cu por wordo uza den cushina local, manera bonchi largo, tomati, comcomber, bonchi kinchonchi y jambo.

E estudio piloto aki a duna di conoce cu tecnologia di Aquaponics y Hydroponics ta uno factibel pa Aruba y cu un consumo abou di awa. E estudio aki a duna espacio pa selecta ekiponan relativamente barata pa permiti cu un instalacion asina lo ta na alcanse di tur cunukero.

Basa riba e resultado, e siguiente pasonan pa sigui lo ta pa continua cu un investigacion mas detaya cu lo permiti pa yega na un reduccion substancial di e gastonan di operacion.

E conclusion prelimario ta bisa cu e produccion agricutural por aumenta si uza e combinacion di optimal di nutriente pa Aruba, cu a keda descubri. Intencion ta pa TNO publica mas di e combinacion optimal aki den futuro na benefico di nos cunukeronan, aportando asina na siguridad di cuminda pa nos pais.

Teniendo na cuenta e cantidad halto di importacion di cuminda y productonan agricultural cu nos ta importa for di exterior, e combinacion aki lo por yuda reduci e dependencia strategico cu nos tin riba loke ta bin di otro paisnan. Na mes momento e lo por aporta na un alimentacion saludabel pa nos poblacion y na un prijs rasonabel.

E estudio ta duna di conoce cu uzo di ekiponan relativamente economico y cu ta obtenibel localmente, lo por permiti produccion agricultural halto tanten cu tin e conocemento di e combinacion di nutriente optimal.

TNO a expresa cu, como parti di nan compromiso cu Pais Aruba, nan ta na disposicion pa keda asisti riba e tereno aki. Minister Chris Romero a keda hopi satisfecho di mira e trabou profesional cu a keda relata den e estudio aki.

MENSAHE DI FIN DI AÑA DI MINISTER CHRIS ROMERO

E ultimo dia di aña ta un fecha simbolico cu ta invita nos na refleccionariba locual e aña tras di lomba a nifica pa nos, y con nos ta proyecta e aña entrante. Mi tin sigur cu 2018 tabatin momentonan bon y malo, pero independientemente si e tabata un aña pa recorda of no, tin personanan cu tabata t'ey incondicionalmente pa nos, brindando nos nan cariño sincero un aña mas. Maske cu amor pa otro persona ta algo cu lo bo tin di demostra durante henter aña, e fecha aki ta un oportunidad special pa nos demostra esnan importante loke nos ta pensa di nan y con esencial nan ta den nos bida.

"Aña nobo, bida nobo" ta e frase cu popularmente nos ta scucha den e dianan aki, y pa nos logra cu e aña nobo aki trece cambionan positivo pa nos bida, nos tin di cuminsa na cambia e manera cu nos ta percibi loke ta rondona nos. Ban ta mas positivo y perseverante pa logra e metanan cu nos a pone pa 2019. E experiencianan cu nos a biba e aña aki tabata unico y lo keda semper como un recuerdo pa yuda nos siña di nan.



Como pais, nos a biba un aña yena cu reto y obstaculo cu nos a logra supera cu solucionnan berdadero y duradero pa nos pueblo. Di e manera aki, Gabinete Wever-Croes ta mantene e compromiso pa trece prosperidad bek pa nos Aruba. Aña 2019 lo ta un aña unda nos lo mira progreso realistico pa nos comunidad. Un aña di transformacion positivo pa nos isla, den cual nos lo sigui construi e caminda di e futuro briyante cu tanto nos ta desea pa Aruba.

Cu aña 2019 permiti abo y bo sernan keri logra yega na haya e mihor cu bida tin pa ofrece, balorando semper esnan cu stimabo mas, pasobra sin nan nada lo ta mescos.

Exito y bendicion pa e aña nobo aki!





www.impuesto.aw

ENTRANTE 1 DI JANUARI 2019 TIN CAMBIO DEN E TARIFA DI INKOMSTENBELASTING Y LOONBELASTING

Esaki en conexion cu ehecucion di prome fase di e Reforma Fiscal

Un di e cambionan relaciona cu e prome fase di e Reforma Fiscal ta encera e cambio den e tarifa di inkomstenbelasting y loonbelasting. Manera conoci e mesun tarifa cu ta valido pa inkomstenbelasting ta valido tambe pa loonbelasting. E tarifa aki ta hopi importante tanto pa e personanan priva como e doñonan di trabou. Departamento di Impuesto ta duna un splicacion riba e tarifa valido pa aña 2019.

Cambionan

Den e tabel akibou por mira e diferencia entre e tarifa actual (2018) y esun valido pa 2019.

Cambionan	2018	2019
Suma liber di impuesto (belastingvrije som)	Afl. 20.455	Afl. 27.751
Grupo di tarifa (tariefgroep)	Grupo di tarifa 1 Grupo di tarifa 2	Un grupo di tarifa
Categoria di entrada (inkomensschijven)	14 categoria di entrada	4 categoria di entrada Pa cada categoria, a cambia: - e margen di entrada - e porcentahe di impuesto - e suma di impuesto

Tabel 2019

E tabel di impuesto 2019 ta como lo siguiente:

- *Prome cu aplica e tabel pa calcula e suma di impuesto mester deduci e suma liber di impuesto (belastingvrije som).*
- *Na final ta baha e suma di impuesto cu a wordo calcula y hacie un suma cera.*

	Na un entrada di mas cu e suma menciona den kolom I, pero no mas cu e suma menciona den kolom II,		e suma di impuesto ta bira e suma menciona den kolom III hunto cu e suma calcula a base di e porcentahe menciona den kolom IV. Ta calcula e porcentahe riba e parti di entrada cu ta surpasa e suma menciona den kolom I.	
	I	**II**	**III**	**IV**
1.	-	33.587		14,00%
2.	33.587	63.369	4.702,18	25,00%
3.	63.369	141.783	12.147,68	42,00%
4.	141.783	-	45.081,56	52,00%

Ehempel:

Entrada fiscal Afl. 68.864

Suma liber di impuesto Afl. 27.751 -/-

Entrada riba cual ta aplica e tabel Afl. 41.113 (mira categoria di entrada nr. 2)
Kita suma di kolom II (categoria 2) Afl. 33.587 -/-

Saldo Afl. 7.526

Impuesto riba Afl. 41.113 segun kolom III (categoria 2) Afl. 4.702,18

Impuesto riba Afl. 7.526 à 25% segun kolom IV Afl. 1.881,50
Suma total di impuesto Afl. 6.583,68

Inkomstenbelasting of loonbelasting cu mester paga **Afl. 6.583** (pa aña)

Pa calcula e inkomstenbelasting y loonbelasting automaticamente, Departamento di Impuesto a pone riba e homepage di su website un Excel File disponibel cu yama **'Berekening IB-LB 2019'.**



GOBIERNO DI ARUBA

un

Feliz Siman

TUR CAMINDA CU TA DIRIGI NA EXITO
MESTER PASA DEN TRABOU DURO
CU DEDICACION Y DETERMINACION
NOS TA LOGRA E EXITO
CU NOS TA PROPONE

Gabinete Wever-Croes